



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR – 700 – 49/48/06/KR

Warszawa, dnia 14 maja 2007 r.

DECYZJA 28/2007

Na podstawie art. 24 ust. 14 pkt 1 w związku z art. 13 ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275) oraz w związku z art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 12 stycznia 2007 r. o zmianie ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 35, poz. 215), po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego wszczętego z urzędu w sprawie bezpieczeństwa pilarki spalinowej łańcuchowej typu STIGA SP – 410, wprowadzonej na rynek przez Global Garden Products Polska Sp. z o. o. z siedzibą w Przeźmierowie, umarza się postępowanie administracyjne.

Uzasadnienie

Pismem z dnia 29 marca 2006 r. Główny Inspektorat Inspekcji Handlowej (GIIH) przekazał do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) akta kontroli oraz sprawozdanie z badań dotyczących pilarki spalinowej łańcuchowej typu STIGA SP-410, wprowadzonej na polski rynek przez Global Garden Products Polska Sp. z o. o. z siedzibą w Przeźmierowie.

Pilarka łańcuchowa spalinowa STIGA SP – 410 składa się z korpusu, prowadnicy oraz łańcucha. Korpus pilarki i jej rękojeść wykonane są z tworzywa sztucznego. W górnej części korpusu znajdują się nalepka z graficznymi znakami ostrzegawczymi i informacyjnymi. Po obu stronach korpusu umieszczono napis „STIGA SP – 410” oraz znak CE. W górnej części korpusu umieszczono rozrusznik służący do uruchomienia pilarki. Poniżej umieszczony jest korek wlewu paliwa. W pobliżu tylnego uchwytu pilarki umieszczono przycisk w kolorze czerwonym z napisem „stop” i „start”. Na produkcie umieszczono naklejkę z następującymi informacjami: znak CE, znak bezpieczeństwa „B”, TÜV, 2004, 15-4114-21, STIGA GGP ITALY SPA 31033 Castelfranco V. TO Italy, SP 410, P410, J04B 1272, L_{WA} 112 dB. Produkt zapakowany był w tekturowe pudło, na którym umieszczono zdjęcie urządzenia, informację dotyczącą jego typu: SP – 410 oraz napis w języku polskim: pilarka spalinowa STIGA. Na górnej części opakowania widnieje informacja w języku polskim o następującej treści: „PL – piła spalinowa, lekka kompaktowa piła spalinowa moc 1,9 (370) 2,3 (410),

podwójny dwufazowy hamulec bezpieczeństwa, wytrzymały łańcuch, automatyczne smarowanie hamulca, łatwa do uruchomienia, specjalny, łatwy do czyszczenia filtr powietrza". Do produktu dołączono instrukcję obsługi.

W toku kontroli przeprowadzonej u przedsiębiorcy *MIDOR Sp. J. Marcin Skuza, Paweł Wójcik* w Warszawie przy ul. Mehoffera 84, inspektorzy reprezentujący Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej (WIIH) w Warszawie pobrali do badań pilarkę spalinową STIGA SP – 410. Badania pilarki przeprowadził Instytut Zaawansowanych Technologii Wytwarzania (IZTW) w Krakowie.

Wraz z aktami kontroli GIIH przekazał do UOKiK sprawozdanie z badań emisji hałasu i mocy akustycznej oraz pomiaru drgań spalinowej pilarki łańcuchowej typu STIGA SP – 410. Ze sprawozdania z badań wynikało, że sumaryczne drgania pilarki na uchwycie przednim oraz na uchwycie tylnym znacznie przekraczają wartości wymienione w deklaracji zgodności. Ponadto, w instrukcji obsługi nie podano informacji na temat poziomu drgań i poziomu hałasu powstających podczas pracy urządzenia, co może być przyczyną choroby vibracyjnej lub uszkodzenia słuchu, gdyż użytkownik nie jest w stanie ocenić rzeczywistych parametrów pracy pilarki.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK uznał za zasadne wszczęcie w tej sprawie postępowania administracyjnego na podstawie ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275 oraz z 2007 r. Nr 35, poz. 215).

Zgodnie z art. 61 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), pismem z dnia 23 czerwca 2006 r., Prezes UOKiK powiadomił Global Garden Products Polska Sp. z o. o. (stronę postępowania) o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie bezpieczeństwa pilarki spalinowej łańcuchowej typu STIGA SP – 410. Jednocześnie, Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami i prawie do wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów.

W piśmie z dnia 10 lipca 2006 r. strona postępowania poinformowała, że pilarka spalinowa STIGA SP – 410 posiada certyfikat na znak bezpieczeństwa „B”. Wraz z pismem przekazano przesłaną przez włoskiego producenta dokumentację techniczną produktu (raporty z badań oraz certyfikaty).

W piśmie z dnia 14 lipca 2006 r. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania, że ze sprawozdania z badań nr SB-09-231/05 sporządzonego przez IZTW, wynika, że pilarka spalinowa STIGA SP – 410 została dostarczona do badań w oryginalnym opakowaniu i nie była uszkodzona. W związku z tym brak jest przesłanek by uznać, że negatywny wynik tych

badania spowodowany był czynnikami zewnętrznymi. Prezes UOKiK wskazał ponadto, że w instrukcji obsługi dołączonej do produktu nie ma informacji na temat poziomu drgań i poziomu hałasu powstających podczas pracy urządzenia, co może być przyczyną choroby wibracyjnej lub uszkodzenia słuchu, gdyż użytkownik nie jest w stanie ocenić rzeczywistych parametrów pracy pilarki. Prezes UOKiK podkreślił także, że dostarczona przez stronę postępowania dokumentacja techniczna nie została sporządzona w języku polskim, co uniemożliwiło dokonanie jej oceny, a w szczególności przekazanie tych dokumentów do laboratorium, które przeprowadziło badania, by mogło ustosunkować się do zawartych w niej wyników i ewentualnie wyjaśnić rozbieżności między raportami z badań

W piśmie z dnia 4 sierpnia 2006 r. Prezes UOKiK przekazał stronie postępowania uwierzytelniony odpis sprawozdania z badań przeprowadzonych przez IZTW i zwrócił się do niej o zajęcie ostatecznego stanowiska w sprawie bezpieczeństwa pilarki spalinowej STIGA SP – 410 w terminie 7 dni od dnia otrzymania pisma.

W piśmie z dnia 16 sierpnia 2006 r. strona postępowania poinformowała, że posiada dokumenty potwierdzające zgodność pilarki spalinowej STIGA SP – 410 z odpowiednimi przepisami prawa w tym zakresie, w związku z czym nie można jej postawić zarzutu, że nie dopełniła obowiązku, o którym mowa w art. 11 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów. Strona postępowania zaznaczyła, że przed przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej uzyskała w Centralnym Instytucie Ochrony Pracy certyfikaty uprawniające do oznaczenia pilarki spalinowej STIGA SP – 410 znakiem bezpieczeństwa „B” (zostały one przekazane do UOKiK). Strona postępowania podkreśliła, że, w świetle tych wyjaśnień, wyniki badań przeprowadzonych przez IZTW nie mogą przesądzać o jej odpowiedzialności w związku z niedopełnieniem obowiązku, o którym mowa w art. 11 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów. Strona postępowania podkreśliła ponadto, że w sprawozdaniu z badań przeprowadzonych przez IZTW wyraźnie wskazano, że dotyczą one wyłącznie badanego egzemplarza pilarki. Strona postępowania wskazała, że pilarka spalinowa STIGA SP 410 pobrana do badań w toku kontroli była egzemplarzem ekspozycyjnym (testowym) – w jej opinii mogło to mieć wpływ na wynik badań. W związku z powyższym, w celu ustalenia okoliczności pobrania produktu do badań, strona postępowania wniosła o przeprowadzenia dowodu z przesłuchania świadka – Pawła Wójcika. Strona postępowania wniosła także o przeprowadzenie ponownych badań produktu, których celem będzie uzyskanie pełnych i niebudzących wątpliwości wyników.

W piśmie z dnia 25 sierpnia 2006 r. Prezes UOKiK zwrócił się do GIIH o przekazanie dodatkowych i szczegółowych wyjaśnień dotyczących procedury i okoliczności pobrania do

badania pilarki spalinowej łańcuchowej typu STIGA SP – 410 podczas kontroli przeprowadzonej u przedsiębiorcy MIDOR Sp. j. z siedzibą w Warszawie, ul. Mehoffera 84, a w szczególności wyjaśnienie, czy pilarkę ekspozycyjną pobrano do badań na wyraźne żądanie inspektorów przeprowadzających kontrolę.

W piśmie z dnia 25 sierpnia 2006 r., zgodnie z wnioskiem strony postępowania, wezwano Pawła Wójcika do stawienia się w Urzędzie Ochrony Konkurencji i Konsumentów w charakterze świadka i złożenia stosowanych wyjaśnień.

W dniu 19 września 2006 r. przeprowadzono dowód z przesłuchania świadka – Pawła Wójcika. Świadek zeznał, że zgodnie z jego wiedzą, powodem, dla którego pobrano do badań pilarkę spalinową STIGA SP – 410 był brak kopii certyfikatu WE. Świadek zeznał ponadto, że istnieje duże prawdopodobieństwo, że do badań pobrano produkt z ekspozycji. Powyższe wynika z faktu, że w sklepie, który prowadzi przy ul. Mehoffera 84 w Warszawie z reguły znajduje się tylko jeden egzemplarz produktu. Świadek potwierdził, że pilarkę spalinową STIGA SP – 410 pobrano do badań na wyraźne żądanie inspektorów działających z upoważnienia Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej. Świadek wyjaśnił ponadto, że produkt ekspozycyjny to taki, który jest zmontowany do stanu, w którym można klientowi zaprezentować sposób w jaki działa (można go bowiem uruchomić). Świadek zaznaczył także, że na życzenie klienta każdy z produktów znajdujących się w sklepie może być złożony i uruchomiony. Świadek zobowiązał się do przekazania, do dnia 21 września 2006 r., szczegółowych informacji dotyczących sprzedaży pilarek spalinowych STIGA SP – 410.

W piśmie z dnia 20 września 2006 r. GIiH przekazał wyjaśnienia WIiH w Warszawie dotyczące okoliczności pobrania do badań pilarki spalinowej STIGA SP – 410. Z wyjaśnień tych wynika, że w dniu zabezpieczenia produktu (27 października 2005 r.) był on zapakowany w oryginalne opakowanie i nie był przedmiotem ekspozycji. W dniu 6 grudnia 2005 r. zabezpieczony egzemplarz produktu pobrano do badań.

W dniu 21 września 2006 r., Paweł Wójcik przekazał do UOKiK informacje dotyczące sprzedaży pilarek spalinowych STIGA SP – 410, z których wynikało, że w dniu zabezpieczenia próbki w sklepie znajdował się jeden egzemplarz pilarki spalinowej STIGA SP – 410.

W piśmie z dnia 4 października 2006 r. UOKiK zwrócił się do Polskiego Centrum Akredytacji o przekazanie wykazu jednostek badawczych, które posiadają akredytację PCA w zakresie norm: PN-EN ISO 11681-1:2004 (U), PN-EN ISO 3744:1999 oraz PN-90/N-01357.

W piśmie z dnia 18 października 2006 r. PCA poinformowało, że badania we wskazanym w piśmie UOKiK zakresie wykonuje 10 laboratoriów, przy czym najszerszy zakres akredytacji posiada Przemysłowy Instytut Maszyn Rolniczych (PIMR) w Poznaniu.

W piśmie z dnia 23 października 2006 r. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania o laboratoriach, które wykonują badania w zakresie norm: PN-EN ISO 11681-1:2004 (U), PN-EN ISO 3744:1999 oraz PN-90/N-01357. Prezes UOKiK wskazał również, że Laboratorium Przemysłowego Instytutu Maszyn Rolniczych posiada najszerszy zakres akredytacji i w związku z tym, w opinii UOKiK, byłoby najwłaściwsze dla przeprowadzenia ponownych badań pilarki spalinowej STIGA SP – 410. Jednocześnie Prezes UOKiK poinformował przedsiębiorcę, że zgodnie z art. 262 § 1 pkt 2) Kodeksu postępowania administracyjnego stroną postępowania obciążają te koszty postępowania, które zostały poniesione w interesie lub na żądanie strony, a nie wynikają z ustawowego obowiązku organów prowadzących postępowania i, że w związku z tym koszt przeprowadzenia ponownych badań pilarki spalinowej STIGA SP – 410 obciążą Global Garden Products Polska Sp. z o. o. z siedzibą w Przeźmierowie.

W piśmie z dnia 21 listopada 2006 r. UOKiK zwrócił się do PIMR o informację, czy byłby gotowy podjąć się przeprowadzenia badań pilarki spalinowej STIGA SP – 410 oraz o określenie szacunkowych kosztów oraz czasu potrzebnego na wykonanie wszystkich niezbędnych testów i przygotowanie raportu.

W piśmie z dnia 6 grudnia 2006 r. PIMR wyraził zgodę na przeprowadzenie badań pilarki spalinowej STIGA SP – 410.

W dniu 16 stycznia 2007 r. Prezes UOKiK zlecił GIIH przeprowadzenie kontroli przedsiębiorcy Global Garden Products Polska Sp. z o. o. z siedzibą w Przeźmierowie i pobranie do badań pilarki spalinowej STIGA SP - 410. Jednocześnie w drodze dwóch postanowień z dnia 16 stycznia 2007 r.:

- wyznaczył stronie postępowania termin na wpłacenie zaliczki na poczet kosztów opinii biegłego,
- powołał Przemysłowy Instytut Maszyn Rolniczych w Poznaniu na biegłego w tej sprawie.

W piśmie z dnia 9 lutego 2007 r. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania o terminie przeprowadzenia dowodu z opinii biegłego i jej prawie do uczestniczenia w tych badaniach.

W dniu 29 marca 2007 r. do UOKiK wpłynęło sprawozdanie nr 3/2007/LB/Rd-9 z badań pilarki spalinowej STIGA SP – 410 oraz opinia biegłego w tej sprawie sporządzona przez Przemysłowy Instytut Maszyn Rolniczych w Poznaniu.

W piśmie z dnia 2 kwietnia 2007 r. UOKiK poinformował stronę postępowania, że wyniki badań pilarki zostały przekazane do Urzędu z opóźnieniem oraz poinformował stronę postępowania o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami i prawie do wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów. Strona nie skorzystała z przysługujących jej praw, natomiast pismem z dnia 2 kwietnia 2007 r. wniosła o przekazanie jej uwierzytelnionych odpisów sprawozdania z testów i opinii biegłego. Prezes UOKiK przesłał te dokumenty wraz z pismem z dnia 18 kwietnia 2007 r. i jednocześnie ponownie poinformował stronę o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami i prawie do wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów. Strona nie skorzystała z przysługujących jej praw.

Prezes UOKiK ustalił i zważył co następuje:

Pilarka spalinowa łańcuchowa typu STIGA SP – 410 została wprowadzona na rynek przez Global Garden Products Polska Sp. z o. o. z siedzibą w Przeźmierowie. Przedsiębiorca ten jest dystrybutorem w rozumieniu art. 3 pkt 3 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów i ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo produktów wprowadzonych na rynek na zasadach określonych w tej ustawie.

Wymagania bezpieczeństwa dla maszyn określono w rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn i elementów bezpieczeństwa (Dz. U. Nr 259, poz. 2170). Jednakże, zgodnie z art. 2 ust. 2 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, w przypadku produktów, dla których przepisy odrębne określają szczegółowe wymagania dotyczące bezpieczeństwa, stosuje się art. 10 ust. 2-6 – art. 33 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów. W związku z powyższym, w tym przypadku ma zastosowanie art. 11 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, zgodnie z którym dystrybutor zobowiązany jest działać z należytą starannością w celu zapewnienia bezpieczeństwa produktów, w szczególności poprzez niedostarczanie produktów, o których wie lub zgodnie z posiadanymi informacjami i doświadczeniem zawodowym powinien wiedzieć, że nie spełniają wymagań bezpieczeństwa. Zgodnie z art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produktem bezpiecznym jest produkt, który w zwykłych lub innych, dających się w sposób uzasadniony przewidzieć warunkach jego używania, z uwzględnieniem czasu korzystania z produktu, a także, w zależności od rodzaju produktu, sposobu uruchomienia oraz wymogów instalacji i konserwacji, nie stwarza żadnego zagrożenia dla konsumentów lub stwarza znikome zagrożenie, dające się pogodzić z

jego zwykłym używaniem i uwzględniając wysoki poziom wymagań dotyczących ochrony zdrowia i życia ludzkiego. Zgodnie z art. 5 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produkt, który nie spełnia wymagań określonych w art. 4 nie jest produktem bezpiecznym.

Podstawą do wszczęcia postępowania były ustalenia inspektorów reprezentujących Mazowieckiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Warszawie oraz wyniki badań przeprowadzonych przez Instytut Zaawansowanych Technologii Wytwarzania w Krakowie. Wynikało z nich, że pilarka spalinowa łańcuchowa typu STIGA SP – 410 nie spełnia wymagań określonych w art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, gdyż sumaryczne drgania pilarki na uchwycie przednim oraz na uchwycie tylnym znacznie przekraczają wartości wymienione w deklaracji zgodności natomiast w instrukcji obsługi nie ma informacji na temat poziomu drgań i poziomu hałasu powstających podczas pracy urządzenia, co mogło być przyczyną choroby wibracyjnej lub uszkodzenia słuchu, gdyż użytkownik nie jest w stanie ocenić rzeczywistych parametrów pracy pilarki. Wskazane nieprawidłowości mogły stworzyć zagrożenie dla zdrowia i życia użytkownika produktu będącego przedmiotem postępowania w zwykłych, dających się w sposób uzasadniony przewidzieć warunkach jego używania.

Jednakże materiał dowodowy zgromadzony w toku postępowania, a przede wszystkim opinia Przemysłowego Instytutu Maszyn Rolniczych – biegłego powołanego w sprawie przez Prezesa UOKiK na wniosek strony postępowania, nie potwierdził, że pilarka spalinowa STIGA SP – 410 jest produktem niebezpiecznym.

Ze względu na wątpliwości dotyczące wpływu, jaki mogło mieć wielokrotne uruchamianie pilarki spalinowej STIGA SP – 410 na wynik badań przeprowadzonych przez IZTW w Krakowie, podnoszone przez w toku postępowania przez stronę postępowania, a zwłaszcza ze względu na fakt, że:

- opinia PIMR w Poznaniu wskazuje, że sumaryczne drgania pilarki na uchwycie przednim oraz na uchwycie tylnym nie przekraczają wartości wymienionych w deklaracji zgodności,
- w sprawozdaniu z badań nr 3/2007/LB/Rd-9 stwierdzono, że w instrukcji obsługi umieszczono informację o zagrożeniach związanych z używaniem pilarki oraz o konieczności stosowania środków ochronnych,
- w sprawozdaniu z badań nr 3/2007/LB/Rd-9 wskazano, że dane dotyczące poziomu ciśnienia akustycznego (hałasu) na stanowisku operatora umieszczone zostały w

instrukcji obsługi oraz, że dane dotyczące poziomu mocy akustycznej oraz drgań zawarte są w deklaracji zgodności (dołączonej do wyrobu i dostępnej dla użytkownika) oraz, że wartości zmierzone przez PIMR nie przekraczają wartości deklarowanych przez producenta

Prezes UOKiK uznał, że dokumenty te potwierdzają, że pilarka spalinowa STIGA SP – 410 jest produktem bezpiecznym, gdyż jej użytkownik ma dostęp do informacji dotyczących parametrów pracy urządzenia oraz koniecznych środków ostrożności. Wyniki badań przeprowadzonych przez PIMR dowiodły również, że drgania pilarki na uchwycie przednim oraz na uchwycie tylnym nie przekraczają wartości, które uwidocznione są w dokumentach dostępnych dla użytkownika. Oznacza to, że jest on w stanie ocenić rzeczywiste warunki pracy produktu.

Zgodnie z art. 24 ust. 14 pkt 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, Prezes UOKiK wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeśli stwierdzi, że produkt jest bezpieczny.

Prezes UOKiK uznał, że dowody zgromadzone w toku postępowania potwierdzają, że pilarka spalinowa STIGA SP – 410 jest produktem bezpiecznym.

Zgodnie z art. 2 ustawy z dnia 12 stycznia 2007 r. o zmianie ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 35, poz. 215) do wszczętych i niezakończonych, przed dniem wejścia w życie tej ustawy, postępowań administracyjnych w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktu, stosuje się przepisy dotychczasowe, tj. ustawę o ogólnym bezpieczeństwie produktów w brzmieniu przed wejściem w życie zmian.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK orzekł jak w sentencji.

Pouczenie:

Na podstawie art. 127 § 3 Kodeksu postępowania administracyjnego od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa Urzędu Ochrony
Konkurencji i Konsumentów
DYREKTOR
Departamentu Nadzoru Rynku

Urszula Szalkowska

Otrzymuje:

Global Garden Products Polska Sp. z o. o.
Ul. Rzemieślnicza 87
62 – 081 Przeźmierowo